

สำนักหอสมุด มหาวิทยาลัยบูรพา  
ต.แสนสุข อ.เมือง จ.ชลบุรี 20131

(๒)

รายงานกรรมเพลงของสีฟ้า : การศึกษาวิเคราะห์

หนังสืออ้างอิง  
ใช้เฉพาะในห้องสมุด

จิตนา จินดา

๓๑ ก.ค. ๒๕๔๖

**167128**

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต<sup>๑</sup>  
สาขาวิชาภาษาไทย

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยบูรพา

มีนาคม ๒๕๔๖

ISBN 974-9602-48-8

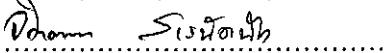
ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยบูรพา

อาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์และคณะกรรมการสอบปากเปล่าวิทยานิพนธ์  
ได้พิจารณาวิทยานิพนธ์ฉบับนี้แล้ว เห็นสมควรรับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร  
ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย ของมหาวิทยาลัยนูรพาได้

อาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์

.....  ประธาน

(อาจารย์ ดร.ศุภารักษ์ อินทรaruณ)

.....  กรรมการ

(อาจารย์ ดร.จิตตาภา สารพัฒน์)

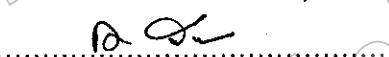
คณะกรรมการสอบปากเปล่า

.....  ประธาน

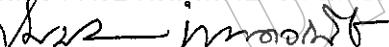
(อาจารย์ ดร.ศุภารักษ์ อินทรaruณ)

.....  กรรมการ

(อาจารย์ ดร.จิตตาภา สารพัฒน์)

.....  กรรมการ

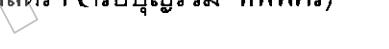
(รองศาสตราจารย์ ดร.กฤทลabin รัตนสัจธรรม)

.....  กรรมการ

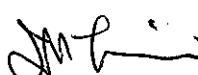
(รองศาสตราจารย์ทศนิย์ ทานดาวนิช)

.....  กรรมการ

(รองศาสตราจารย์บุญร่วม ทิพพศรี)

.....  กรรมการ

บันทึกวิทยาลัยอนุมิตให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตาม  
หลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย ของมหาวิทยาลัยนูรพา

.....  คณบดีบันทึกวิทยาลัย

(รองศาสตราจารย์ ดร.ประพุ่ม ม่วงมี)

วันที่ ๑๑ เดือน พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๔๖

## ประกาศคุณปาก

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จได้ด้วยความกรุณาจากอาจารย์ ดร.ศุภารักษ์ อินทรารุณ ประธานคณะกรรมการคุบคุณวิทยานิพนธ์ และอาจารย์ ดร.จิตตาภา สารพัฒนีกิ กรรมการคุบคุณวิทยานิพนธ์ ที่ได้ให้คำปรึกษา ให้คำแนะนำในการดำเนินการวิจัย และในการแก้ไขปัญหาข้อบกพร่องต่าง ๆ ด้วยความเอาใจใส่และมีเมตตาเป็นอย่างดีตลอดมา ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในความกรุณาของท่านหั้งสองอย่างยิ่ง จึงขอกราบขอบพระคุณไว้ ณ ที่นี่

ขอกราบขอบพระคุณ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ยิมโดย เพ็งพงศา ผู้จัดประกายความคิดริเริ่มในการทำวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ ตลอดจนกรุณาให้คำปรึกษา แนะนำในการแก้ไขข้อบกพร่องในส่วนที่เกี่ยวกับคิตศิลป์ และความสัมพันธ์ระหว่างวรรณศิลป์กับคิตศิลป์ด้วยความเมตตาตลอดมา และกราบขอบพระคุณอาจารย์เนธี้ เพ็งพงศา อาจารย์ประจำสาขาวิชาดណตรี คณะมนุษยศาสตร์ และสังคมศาสตร์ สถาบันราชภัฏเทพศรี ที่กรุณาให้คำแนะนำที่สำคัญเกี่ยวกับเรื่องโน๊ตดนตรี

ขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ ดร.กุหลาบ รัตนสัจธรรม รองศาสตราจารย์ ทัศนีย์ ทานตะวันิช และรองศาสตราจารย์บุญร่วม ทิพศรี คณะกรรมการสอบปากเปล่า ที่ได้กรุณาให้ข้อเสนอแนะในการปรับปรุงแก้ไข เพื่อให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สมบูรณ์ยิ่งขึ้น

ขอขอบพระคุณ คุณสรวุธ เลิศปัญญาณุช ที่ได้กรุณาติดต่อเพื่อขอเข้าสัมภาษณ์ “สีฟ้า”

ขอบคุณ บริษัท จีเอ็มเอ็ม แกรมมี่ จำกัด (มหาชน) และขอขอบพระคุณ “สีฟ้า” ที่กรุณาสละเวลาเพื่อให้ข้อมูลเพิ่มเติมแก่ผู้วิจัย ตลอดจนเอื้อเฟื้อข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการวิจัย

ขอกราบขอบพระคุณคุณแม่ ที่คอยดูแล เป็นกำลังใจ และให้การสนับสนุนมาโดยตลอด

ขอบคุณคุณประวิช ถนอมเงิน ที่ห่วงใย ดูแล ช่วยเหลือ และเป็นกำลังใจที่ดีเสมอ

ขอขอบคุณเพื่อนทุกคนที่ให้ความช่วยเหลือและเป็นกำลังใจตลอดมา

จิตตาภา จินดา

44950116 : สาขาวิชา : การบริหารการศึกษา ; กศ.ม. (การบริหารการศึกษา)

คำสำคัญ : ประสิทธิผลโรงเรียน / สำนักงานการประถมศึกษาอำเภอเมืองตราด/จังหวัดตราด

ไฟศาล ดีรัศมี : การศึกษาประสิทธิผลโรงเรียนสังกัดสำนักงานการประถมศึกษาอำเภอเมืองตราด  
จังหวัดตราด (A STUDY OF EFFECTIVENESS OF SCHOOLS UNDER THE OFFICE OF MAUNG DISTRICT IN TRAT) อ.ที่ปรึกษา : ดร. สุนทรยุทธ, Ph.D., ประจำเสริฐ สมพงษ์ธรรม, คด. 78 หน้า.

ISBN 974-9602-89-7

การศึกษาค้นคว้าครั้งนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษาและเปรียบเทียบประสิทธิผลโรงเรียนสังกัดสำนักงานการประถมศึกษาอำเภอเมืองตราด จังหวัดตราด ใน 4 ด้าน คือ ด้านความสามารถในการพัฒนานักเรียนให้มีผลลัพธ์ที่ทางการเรียนสูง ด้านความสามารถในการพัฒนานักเรียนให้มีทักษะดีทางบวก ด้านความสามารถในการปรับเปลี่ยนและพัฒนาโรงเรียน และด้านความสามารถในการแก้ปัญหาโรงเรียน กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ใน การศึกษาค้นคว้าได้แก่ครูผู้สอนในโรงเรียนสังกัดสำนักงานการประถมศึกษาอำเภอเมืองตราด จังหวัดตราด จำนวน 210 คน โดยการสุ่มแบบแบ่งขั้นตามขนาดโรงเรียน เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูลเป็นแบบ สอบถามมาตราส่วนประมาณค่า 5 ระดับ สถิติที่ใช้ได้แก่ ค่าเฉลี่ย ความเบี่ยงเบนมาตรฐาน ภารวิเคราะห์ ความแปรปรวนทางเดียว และการทดสอบค่าที่

#### ผลการวิจัยพบว่า

1. ประสิทธิผลโรงเรียนสังกัดสำนักงานการประถมศึกษาอำเภอเมืองตราด จังหวัดตราด โดยรวม อยู่ในระดับปานกลาง พิจารณาเป็นรายด้านพบว่าอยู่ในระดับมาก 2 ด้าน อยู่ในระดับปานกลาง 2 ด้าน เรียง ตามลำดับค่าเฉลี่ยจากมากไปน้อยอย่างได้แก่ ด้านความสามารถในการปรับเปลี่ยนและพัฒนาโรงเรียน ด้าน ความสามารถในการแก้ปัญหาโรงเรียน ด้านความสามารถในการผลิตนักเรียนให้มีผลลัพธ์ที่ทางการเรียนสูง และด้านความสามารถในการพัฒนานักเรียนให้มีทักษะดีทางบวก

2. ประสิทธิผลโรงเรียนสังกัดสำนักงานการประถมศึกษาอำเภอเมืองตราด จังหวัดตราด จำแนก ตามขนาดโรงเรียน โดยรวมแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p < .05$ ) พิจารณาเป็นรายด้านพบว่าด้าน ความสามารถในการผลิตนักเรียนให้มีผลลัพธ์ที่ทางการเรียนสูง ด้านความสามารถในการพัฒนานักเรียนให้มีทักษะดีทางบวก ด้านความสามารถในการปรับเปลี่ยนและพัฒนาโรงเรียน แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทาง สถิติ ( $p < .05$ ) ส่วนด้านความสามารถในการแก้ปัญหาโรงเรียน แตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ

3. ประสิทธิผลโรงเรียนสังกัดสำนักงานการประถมศึกษาอำเภอเมืองตราด จังหวัดตราด จำแนก ตามบุคลิกภาพของผู้บริหารโรงเรียนโดยรวมแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p < .05$ ) เมื่อพิจารณาเป็น รายด้านพบว่าด้านความสามารถในการผลิตนักเรียนให้มีผลลัพธ์ที่ทางการเรียนสูง ด้านความสามารถในการ พัฒนานักเรียนให้มีทักษะดีทางบวก แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p < .05$ ) ส่วนด้านความสามารถในการปรับเปลี่ยนและพัฒนาโรงเรียน และด้านความสามารถในการแก้ปัญหาโรงเรียน แตกต่างกันอย่างไม่มีนัย สำคัญทางสถิติ

41911408 : MAJOR : THAI (LITERATURE) ; M.A. (THAI)

KEYWORD : SONGS / POPULAR SONGS / SEEFA (PSEUDONYM)

CHITNAPA JINDAR : AN ANALYTICAL STUDY OF SEEFA'S POPULAR SONGS. THESIS

ADVISORS : SUBHRANGSU INDRARUNA, Ph.D., CHITTAPA SARAPADNUKE, Ph.D. 331 P.

ISBN 974-9602-48-8

The purpose of this thesis is to study and analyse Seefa's popular songs, modern Thai songs so well-known and appreciated and repeatedly rearranged and sung by various singers. The study is carried out by selecting 129 songs from all existing.

The thesis is divided into 6 chapters. Chapter I deals with the background, the purpose and scope of the project, fundamental agreements, together with the definitions of specific terms and literature review. Chapter II deals with the research methodology : the devices employed for a pretest and a questionnaire, and the collection and analysis of content. Chapter III deals with the study of Seefa's songs on the literary aspect: repetition of words, application of words for sentimental purposes, figures of speech, and conceptual analysis. Chapter IV deals with the study of those songs on the musical aspect : poetic and melodic structures. Chapter V deals with the correspondences between the literary art and the musical art: the listeners' emotions and sentiments compared with the melodic analysis. Chapter VI deals with the conclusions, discussion and suggestions for further studies.

The findings of the study on the literary aspect are the revelation of the art of verbal language. Various forms of repetition resembling 11 types of the "Kollabot (fancy or special metre)", clever choices of words for specific sentiments and the conveyance of deep and clear messages, and 14 types of figures of speech are found. As for the themes, there are 3 categories, i.e. love, encouragement, and imagination and nature.

On the musical aspect, it is found that the songs can be categorised into 5 types according to their structures: those containing 3 stanzas, 4 stanzas, 5 stanzas, 6 stanzas and 7 stanzas; each of which comprises various components appropriate to its melody.

On the aspect of the relationship between the literary art and the musical art, it is found that the responses from the listeners of Seefa's songs are corresponding to the sentiments of the songs themselves as analysed by means of the Sanskrit Theory of Sentiments. Moreover, by the melodic analysis, the harmonious correspondence between the melody and words in each song is also found.

The study reveals not only literary and musical characteristics and values of Seefa's songs, but also the relationship between two branches of art, literary and musical, which is a rare and unpopular aspect for the study of Thai songs.

## สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย.....	๑
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	๑
สารบัญ.....	๒
สารบัญตาราง.....	๓
สารบัญภาพ.....	๓
 บทที่	
1 บทนำ.....	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา.....	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	6
ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับจากการวิจัย.....	6
ขอบเขตของการวิจัย.....	7
ข้อตกลงเบื้องต้น.....	8
นิยามศัพท์เฉพาะ.....	8
เอกสารที่เกี่ยวข้องกับการวิจัย.....	8
2 วิธีดำเนินการวิจัย.....	17
ขั้นคึกคักและรวมรวมข้อมูล.....	17
ขั้นรายงานผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	23
3 วิเคราะห์วรรณกรรมเพลงของสีฟ้าในด้านวรรณศิลป์.....	24
การใช้ภาษา.....	24
การเข้าคำหนึ่งอวลี.....	24
การใช้ถ้อยคำให้เกิดอารมณ์สะเทือนใจ.....	72
ภาพพจน์.....	92
แนวคิด.....	116
แนวคิดเกี่ยวกับกับความรัก.....	116

บทที่	หน้า
แนวคิดเกี่ยวกับการให้กำลังใจ.....	144
แนวคิดเกี่ยวกับความชาติ.....	145
<b>4 วิเคราะห์วรรณกรรมเพลงของสีฟ้าในด้านศีตศิลป์.....</b>	<b>148</b>
โครงสร้างของเพลง.....	149
รูปแบบคำประพันธ์ในวรรณกรรมเพลงของสีฟ้า.....	156
<b>5 วิเคราะห์วรรณกรรมเพลงของสีฟ้าในด้านความสัมพันธ์ระหว่างวรรณศิลป์กับศีตศิลป์.....</b>	<b>164</b>
วิเคราะห์ความรู้สึกที่ได้รับจากการฟังเพลง.....	164
วิเคราะห์เนื้อเพลง.....	179
<b>6 สรุปผลการวิจัย.....</b>	<b>238</b>
สรุปผลการวิจัย.....	238
อภิปรายผล.....	242
ข้อเสนอแนะ.....	244
<b>บรรณานุกรม.....</b>	<b>245</b>
<b>ภาคผนวก.....</b>	<b>250</b>
ประวัติย่อของผู้วิจัย.....	330

## สารบัญตาราง

ตารางที่	หน้า
1 เสดงจำนวนร้อยละของผู้ตอบแบบสอบถามตามจำแนกตามสถานภาพของผู้ตอบ.....	20
2 เสดงค่าร้อยละของความรู้สึกที่ได้รับจากการฟังเพลงของสีฟ้า.....	21
3 โครงสร้างของเพลง.....	149
4 รูปแบบของเพลงที่มีโครงสร้าง 3 ตอน.....	156
5 รูปแบบของเพลงที่มีโครงสร้าง 4 ตอน.....	158
6 รูปแบบของเพลงที่มีโครงสร้าง 5 ตอน.....	161
7 รูปแบบของเพลงที่มีโครงสร้าง 6 ตอน.....	162
8 รูปแบบของเพลงที่มีโครงสร้าง 7 ตอน .....	163

## สารบัญภาพ

ภาพที่

หน้า

- 1 ปกแบบเสียงชุดน้ำตา พิมพ์กับคนเสียใจ..... 237